

## О Б Щ И Н А С В И Щ О В

Изм. № 94-TRC-1/09.01 .....2015 год.

### РАЗЯСНЕНИЯ ПО ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ

#### В ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:

„Изпълнение на дейности по осигуряване на информация и публичност, организиране и провеждане на събития по Договор за финансиране № 40412/03.06.2014 г. по Проект 2(4i)-2.2-16, MIS ETC code 361”, „Подобряване на управлението на извънредни ситуации в трансграничния регион (ПУИС) (Improving the management of emergency situations in the cross border region (IMES))” финансиран от Програма за трансгранично сътрудничество Румъния - България 2007 - 2013”,  
обявена с № 00753-2014-0016 в Регистъра на обществените поръчки.

*Уважаеми госпожи и господа,*

Във връзка с постъпили въпроси, давам следните разяснения:

#### ВЪПРОС №1

В град Свищов ли ще бъдат проведени Стартираща и Заключителна пресконференции и с каква продължителност ще бъдат?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №1

Встъпителната и заключителната пресконференция ще бъдат провеждани в град Свищов с продължителност - три астрономически часа.

#### ВЪПРОС №2

Моля уточнете размера, цветността и общият брой на публикациите за двете пресконференции?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №2

Предвижда се четири публикации в две в местен и две в регионален печат, свързани с медийно отразяване на събитието. Публикациите следва да отговарят на изискванията за цветност - СМУК цветови кодове и размер посочени в Наръчника за визуална идентичност по Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, част от документацията за възлагане на обществената поръчка, стр.6 и стр. 27, 2.5 В.



Общи граници. Общи решения.

[www.cbcrmaniabulgaria.eu](http://www.cbcrmaniabulgaria.eu)

Инвестираме във вашето бъдеще!

Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 е съфинансирана от Европейския Съюз чрез Европейския Фонд за Регионално Развитие

### ВЪПРОС №3

Моля уточнете тиража на брошурата за отделните езици? Изпълнителят ли ще превежда брошурата на румънски и английски език?

### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №3

Брошурата ще бъде в тираж 300 броя на английски език, 300 броя на румънски език и 400 броя на български език. Изпълнителя няма да превежда текста на брошурата на румънски и английски език /това се извършва от възложителя/. Дизайнът и визията се одобряват с писмено съгласие от Възложителя на етап подготовка и следва да бъдат съобразени с изискванията за публичност и информираност съгласно Наръчника за визуална идентичност по Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, част от документацията за участие в обществената поръчка, стр. 23, 2.0 А, 2.0 В, 2.0 С.

### ВЪПРОС №4

Моля уточнете цветността на печата на тениски и шапки?

### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №4

Цветността на печата на тениски и шапки следва да бъде съгласно Наръчника за визуална идентичност по Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, стр. 34. Изпълнителя следва да използва СМΥК цветови кодове. Същите са поместени в Наръчника за визуална идентичност по Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, част от документацията за участие в обществената поръчка, стр. 6.

### ВЪПРОС №5

Моля уточнете продължителността на един дебат и на един уоркшоп?

### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №5

Продължителността на всеки един дебат и на всеки един уоркшоп следва да са е в рамките на един работен ден.

### ВЪПРОС №6

Моля уточнете характеристиките на поканите за дебатите и уоркшопа? Ще се разпечатват ли на хартиен носител и разпращат от Изпълнителя?

### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №6

Поканите следва да са изготвени на хартиен носител и съгласно Наръчника за визуална идентичност по Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013, като текста се съгласува и одобрява от Възложителя. Поканите ще се изпращат от Възложителя.

### ВЪПРОС №7

Моля уточнете какво имате предвид под медийно отразяване на дебатите и уоркшопа - брой и размери на публикации?



Общи граници. Общи решения.

[www.cbrcromaniabulgaria.eu](http://www.cbrcromaniabulgaria.eu)

Инвестираме във вашето бъдеще!

Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 е съфинансирана от Европейския Съюз чрез Европейския Фонд за Регионално Развитие

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №7

Изпълнителят следва да отрази дебатите и уоркшоповете, чрез изготвяне на информация за провежданото събитие в размер на 200 знака и да ги публикува в минимум една регионална печатна медия или уеб сайт на регионална медия.

#### ВЪПРОС №8

Моля уточнете какво имате предвид под информационни материали за всяко събитие?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №8

Под информационни материали следва да се разбира презентация, дневен ред, програма и др. за всеки от присъстващите.

#### ВЪПРОС №9

Моля уточнете излъчването на клипа в национални или местни медии да бъде и какви електронни платформи имате предвид?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №9

Излъчването на клипа следва да е в регионални и местни медии. Под „електронни платформи“ следва да се разбира официален сайт на Община Свищов и официален сайт на проекта.

#### ВЪПРОС №10

Електронният банер ще се публикува ли?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №10

Електронният банер ще се публикува на сайта на Община Свищов, който ще прави и препратка в сайта на проекта и ще изглежда съгласно Наръчника за визуална идентичност по Програма за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 - стр. 16, 0.9 В.

#### ВЪПРОС №11

Моля уточнете какво имате в предвид под интегриране на сайта и под поддръжка, както и за какъв период от време?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №11

В сайта на община Свищов, след като бъде изработен банера ще се публикува текуща информация за напредъка по проекта - снимков материал, документи и др. информация. Срок за поддръжка до 31.10.2015 година.

#### ВЪПРОС №12

Моля уточнете под каква форма участникът трябва да представи единна визуална концепция за тениски, шапки и брошури? Изискват ли се дизайнерски проекти или текстово описание?

#### РАЗЯСНЕНИЕ НА ВЪПРОС №12



Общи граници. Общи решения.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Инвестираме във вашето бъдеще!

Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния-България 2007-2013 е съфинансирана от Европейския Съюз чрез Европейския Фонд за Регионално Развитие